

**Plantronics Explorer® 380/390-serien**  
**Brugervejledning**

## Velkommen

Tillykke med dit nye headset fra Plantronics. Denne brugervejledning indeholder instruktioner om, hvordan du installerer og bruger Plantronics Explorer® 380/390-seriens headset. Læs brochuren "Sikkerhed" for at få vigtige oplysninger om produktsikkerhed, opladning, batterier og lovgivning, inden du bruger produktet.

## Sådan får du hjælp

Plantronics Technical Assistance Center er klar til at hjælpe dig. Du kan finde svar på ofte stillede spørgsmål, stille spørgsmål via e-mail, modtage service via internettet eller tale direkte med en repræsentant. Besøg [www.plantronics.com/support](http://www.plantronics.com/support), eller ring til dit lands supporttelefon, som du kan se oplysninger om bagest i denne vejledning.

## Sådan registrerer du dit produkt

Gå på [www.plantronics.com/productregistration](http://www.plantronics.com/productregistration) for at registrere dit produkt online, så vi kan yde den bedst mulige service og tekniske support.

# Indhold

Velkommen .....	ii
Hvad er Bluetooth®? .....	iv
Pakkens indhold, funktioner og tilbehør .....	1
Opladning af headset .....	2
Sådan oplades dit headset .....	2
Parring af headsettet .....	3
Plantronics QuickPair™-teknologi .....	3
Sådan parres telefonen med headsettet første gang.....	4
Sådan parres headsettet, hvis det tidligere har været parret med en anden enhed .....	5
Tilpasning af headsettet.....	6
Knapper på headsettet.....	7
Rækkevidde .....	8
Brug af mere end én Bluetooth-telefon .....	8
Aktivering af registreringstilstand, hvis headsettet har været parret før .....	8
Sådan foretages et opkald.....	8
Sådan besvarer du et opkald, mens du taler i den anden telefon .....	8
Indikatorer .....	10
Håndfrie funktioner .....	11
Fejlfinding .....	12
Produktspecifikationer .....	13

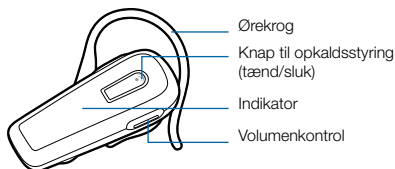
## Hvad er Bluetooth®?

Bluetooth trådløs teknologi giver enheder mulighed for at kommunikere med hinanden ved hjælp af kortdistanceradiofrekvenser i stedet for kabler. To Bluetooth-enheder vil kunne kommunikere, så længe begge har aktiveret Bluetooth, er inden for hinandens rækkevidde og er blevet parret – det er en hurtig "handshake"-proces, som opretter forbindelse mellem de to enheder. Bluetooth-rækkevidden er op til 10 meter. Forhindringer som vægge eller andre elektroniske enheder kan forårsage interferens eller begrænse den effektive rækkevidde.

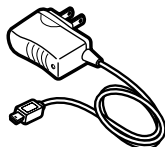
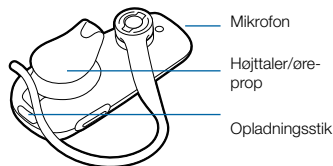
**BEMÆRK** Den optimale ydeevne opnås ved at placere headsettet og telefonen på samme side af kroppen.

# Pakkens indhold og funktioner

## Headsettets forside



## Headsettets bagside



Oplader  
100-240 V

---

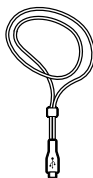
## Plantronics Explorer® 380/390-seriens tilbehør\*



Opladningsadapter til brug i bil  
Nr. 76777-01



Biloplader  
Nr. 78583-01



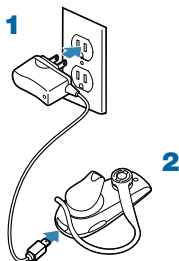
USB-snor  
#74948-01





Oplader til USB-headset  
Nr. 76016-01

\* Er muligvis ikke tilgængelig til alle modeller. For at bestille skal du kontakte din Plantronics-forhandler, eller gå på [www.plantronics.com](http://www.plantronics.com)

# Opladning af headset



## OPLADNINGSTID

2 timer .....	Fuld opladning.	
20 minutter .....	Opladningsminimum inden brug første gang	

## Sådan oplades dit headset

Du skal oplade headsettet i mindst 20 minutter, inden du benytter det første gang. En fuld opladning tager ca. to timer.

**1 Slut 220V-opladeren til en stikkontakt.**

**2 Slut USB-opladeren til opladningsstikket på headsettet.**

Når headsettet er under opladning, lyser indikatorlampen rødt. Når headsettet er fuldt opladet, slukkes indikatorlampen.

Anvend ikke headsettet, mens det er forbundet til opladeren.

**BEMÆRK** Oplad aldrig batteriet et sted, hvor temperaturen kan falde til under 0 °C eller stige til over 40 °C – f.eks. i et køretøj, der ikke er opsyn med. Oplad ikke headsettet uden opsyn.

## Parring af headsettet

Parring er den proces, som opretter forbindelsen mellem dit headset og din telefon. Inden du bruger dit headset første gang, skal du parre det med din Bluetooth-telefon. Normalt skal du kun parre headsettet med telefonen én gang.

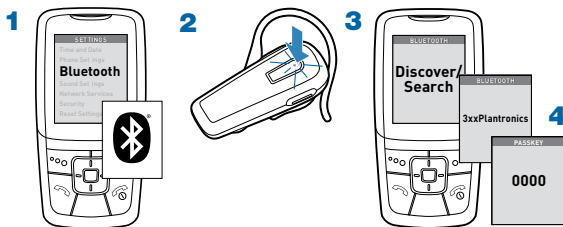
Hvis du vil se en demo af parringsprocessen, kan du besøge [www.plantronics.com/EasyToPair](http://www.plantronics.com/EasyToPair) (findes kun på engelsk).

### Plantronics QuickPair™-teknologi

Dit nye headset benytter Plantronics QuickPair-teknologi, som forenkler Bluetooth-opsætningen. Første gang du tænder for dit headset, aktiverer headsettet automatisk tilstanden parring i 10 minutter (indikatoren blinker rødt og blå). Når først parringen er lykkedes, forbliver headsettet tændt og er straks klar til brug.

Hvis parringen ikke lykkes inden for 10 minutter, slukkes headsettet automatisk. Når du næste gang tænder for headsettet, aktiveres parringstilstanden automatisk, indtil der er gennemført parring med en Bluetooth-telefon.

# Parring af headsettet for første gang



## Sådan parres telefonen med headsettet første gang

### 1 Tænd for Bluetooth-funktionen på din telefon.

I de fleste telefoner skal du vælge Settings/Tools (Indstillinger/Værktøjer) > Connections (Tilslutninger) Bluetooth > On (Tændt). Læs nærmere i brugervejledningen til din telefon.

### 2 Tænd for headsettet.

Tryk og hold knappen til opkaldsstyring nede, til indikatorlampen blinker rødt og blå. Nu er headsettet i parringstilstand.

Hvis du ikke kan se røde/blå blink, skal du trykke på knappen til opkaldsstyring og holde den nede, så headsettet slukkes. Tryk igen på knappen til opkaldsstyring, og hold den nede, indtil du ser røde/blå blink.

### 3 Brug telefonens menuvalg til at parre dit headset.

I de fleste telefoner skal du vælge Settings/Tools (Indstillinger/Værktøjer) > Connections (Tilslutninger) > Bluetooth > Search (Søg) > 3xxPlantronics. Læs brugervejledningen til din telefon for at få flere oplysninger.

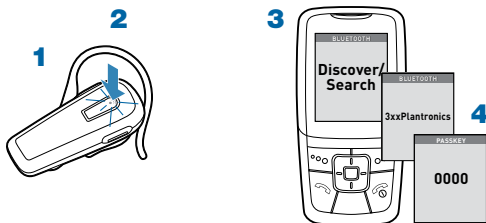
### 4 Hvis du bliver spurgt om PIN-koden/adgangskoden, skal du indtaste 0000.

Parringen er lykkedes, når indikatorlampen på headsettet blinker blå. Nu er dit headset tilsluttet og klart til brug.

(Se bemærkning på side 5.)



# Parring af headsettet



Sådan parres headsettet, hvis det tidligere har været parret med en anden enhed

## 1 Sluk for headsettet.

Tryk på knappen til opkaldsstyring og hold den nede, indtil indikatoren lyser rødt og derefter slukker.

## 2 Tænd for headsettet.

Tryk på knappen til opkaldsstyring, og hold den nede, indtil indikatorlampen bliver ved med at blinke rødt og blåt. Nu er headsettet i parringstilstand.

## 3 Brug telefonens menuvalg til at parre headsettet.

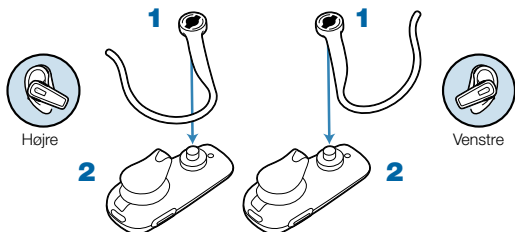
På de fleste telefoner skal du vælge Settings/Tools (Indstillinger/ Værktøjer) > Connections (Tilslutninger) > Bluetooth > Search (Søg) > 3xxPlantronics. Læs brugervejledningen til din telefon for at få flere oplysninger.

## 4 Hvis du bliver spurgt om PIN-koden/adgangskoden, skal du indtaste 0000.

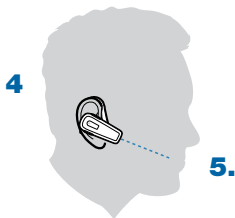
Parringen er lykkedes, når indikatorlampen på headsettet blinker blåt. Nu er dit headset tilsluttet og klart til brug.

**BEMÆRK** Dette headset er udstyret med SSP (Secure Simple Pairing). Hvis din telefon understøtter SSP, skal du ikke følge trin 4; du får i stedet vist en besked på telefonen om, at parringen er lykkedes.

## Tilpasning af pasform



- 1** Ørekrogen tages af ved forsigtigt at trække den op ved navnet Plantronics, indtil du hører et klik. Den sættes fast igen ved at klikke den på.
- 2** Arranger ørekrogen som vist ovenfor.
- 3** Placer ørekrogen bag øret.
- 4** Drej headsettet, så højttaleren/øreproppen hviler behageligt i øret.
- 5** Juster mikrofonen i nærheden af den ene mundvig.  
Du høres bedst, når du peger mikrofonen mod den ene mundvig.



# Knapper på headset

---

**Tænd for headsettet** Tryk på knappen til opkaldsstyring, og hold den nede, indtil indikatorlampen lyser blå. Du vil høre stigende toner.

---

**Sluk for headsettet** Tryk på knappen til opkaldsstyring, og hold den nede, indtil indikatorlampen lyser rødt. Du vil høre faldende toner. Når strømmen er slukket, forbliver indikatorlampen slukket.

---

**Besvar et opkald** Tryk let på knappen til opkaldsstyring.  
Når du modtager et opkald, vil din telefon muligvis ringe før headsettet. Vent, til du hører ringetonen i dit headset, før du trykker på knappen til opkaldsstyring for at besvare opkaldet.

---

**Afvis opkald** Når telefonen ringer, skal du trykke på knappen til opkaldsstyring, og holde den nede, indtil du hører en enkelt lav tone.

---

**Foretag et opkald** Indtast et nummer på telefonen, tryk på send, og derefter bliver opkaldet automatisk overført til headsettet. Det er ikke nødvendigt at trykke på opkaldsknappen.

---

**Juster volumen** Tryk på volumenknappen for at øge volumen. Ved maksimalgrænsen hører du toner. Tryk igen for at få det laveste niveau. (Der er 5 volumenindstillinger.)

**⚠ADVARSEL** Anvend ikke hovedtelefoner/headset ved høj lyttevolumen i længere tid ad gangen. Det kan forårsage høretab. Lyt altid ved en moderat volumen. Klik ind på [www.plantronics.com/healthandsafety](http://www.plantronics.com/healthandsafety) for at få yderligere oplysninger om headset og hørelse.

---

## Knapper på headset

---

Overførsel af opkald fra headset til telefon	Mens en samtale er i gang, skal du trykke på og holde knappen til opkaldsstyring nede, indtil du hører en enkelt lang, lav tone.
Overførsel af opkald fra telefon til headset	Mens en samtale er i gang, skal du trykke på og holde knappen til opkaldsstyring nede, indtil du hører en enkelt kort, lav tone.
Kontroller batteriets opladningsstatus	Mens headsettet er tændt (men intet opkald er i gang), skal du trykke på knappen til opkaldsstyring og volumenknapperne og holde dem nede. Indikatorlampen vil blinke rødt én gang, hvis batteriet er fuldt opladet, to gange ved $\frac{2}{3}$ opladning eller tre gange for $\frac{1}{3}$ opladning.
Slå Multipoint til eller fra (kun tilgængelig på Explorer 390-serien)	Mens headsettet er slukket, skal du trykke på knappen til opkaldsstyring og volumenknapperne og holde dem nede. Indikatorlampen vil blinke blå to gange, når Multipoint tændes, eller én gang, når den slukkes.
Nulstilling af hardware	Mens headsettet er tændt (men intet opkald er i gang), skal du trykke på knappen til opkaldsstyring samtidig med, at du tilslutter headsettet til en oplader.

---

## Rækkevidde

Du opretholder en forbindelse ved at holde headsettet inden for 10 meters afstand af Bluetooth-enheden. Er der forhindringer mellem dit headset og enheden, risikerer du interferens. Den optimale ydeevne opnås ved at placere headset og telefon på samme side af kroppen.

Lydkvaliteten forringes, hvis du bevæger dig uden for rækkevidde. Når du er så langt væk, at du er ved at tabe forbindelsen, vil du høre en høj tone i headsettet.

**BEMÆRK** Headsettet forsøger at genetablere forbindelsen efter 30 sekunder. Bevæger du dig tilbage inden for rækkevidde efter de 30 sekunder, kan du manuelt genetablere forbindelsen ved at trykke på knappen til opkaldsstyring.

**BEMÆRK** Lydkvaliteten afhænger også af den enhed, som headsettet er parret med.

# Brug af mere end én Bluetooth-telefon

[Kun Explorer 390-serien]

Plantronics Explorer 390 understøtter **MultiPoint-teknologi**, som giver dig mulighed for at bruge ét headset med to forskellige Bluetooth-mobiltelefoner.

**Aktivering af parringstilstand, hvis headsettet har været parret før**

**Mens headsettet er slukket, skal du trykke på knappen til opkaldsstyring og holde den nede i 4 sekunder.**

Indikatorlampen vil blinke blåt to gange. Du vil høre en kort, lav tone. Se trin 1, 3 og 4 under "Parring af headset" på side 4 for at parre dit headset med din anden telefon. Hvis de ikke parres i løbet af 2 minutter, vil headsettet automatisk gå ud af parrings mode.

**Sådan foretages et opkald**

Headsettet foretager et opkald på den telefon, du senest har anvendt. For at anvende en anden telefon som også er parret med headsettet, foretag opkaldet ved hjælp af knapperne på den anden telefon. Den anden telefon danner en aktiv forbindelse til headsettet.

**Sådan besvarer du et opkald på den ene telefon, mens du taler i den anden**

Du skal afslutte det første opkald, før det andet kan besvares. Du kan ikke parkere et opkald, mens du besvarer et opkald på den anden telefon.

- 1 Tryk én gang på knappen til opkaldsstyring for at afbryde den aktuelle samtale.**
- 2 Besvar det andet opkald på telefonen.**
- 3 Mens samtalen er i gang, kan den overføres fra telefonen til headsettet ved at holde headsettets knap til opkaldsstyring nede i to sekunder.**

Du vil høre en kort, lav tone inden samtalen bliver overført.

**BEMÆRK** Hvis du undlader at besvare det andet opkald, og der er telefonsvarer på den anden telefon, overføres opkaldet til telefonsvareren.

# Indikatorer

Headsetstatus	Headsetindikator
Tændes	Konstant blått lys efterfulgt af blink i standby-tilstand.
Slukkes	Lyser rødt og slukkes.
Standby	Blå blink.
Batteriopladning	Lyser rødt. Lysindikatoren slukker, når batteriet er fuldt opladet, og headsettet er slukket.
Lavt batteriniveau	Tre røde blink.
Parringtilstand	Blå/røde blink skiftevis under parring, derefter blå, når parringen er gennemført.
Mistet opkald	Tre gentagne lilla blink. Tryk på knappen til opkaldsstyring for at annullere indikatoren.
Indkommende opkald	Tre gentagne blå blink, mens telefonen ringer.

# Håndfrie funktioner

Hvis din telefon og din leverandør af trådløse tjenester begge understøtter håndfri betjening, kan du anvende følgende funktioner:

---

## Genopkald til seneste nummer

Hvis du vil foretage genopkald til senest kaldte nummer, skal du trykke to gange på knappen til opkaldsstyring. Der lyder en dobbelttone efter hvert dobbelt tryk på knappen.

---

## Brug af stemmeopkald

Mens headsettet er tændt, skal du trykke på knappen til opkaldsstyring i to sekunder for at aktivere stemmeopkald.

**BEMÆRK** Hvis du vil bruge stemmestyring til opkald, skal din telefon understøtte dette. Der findes instruktioner i brugervejledningen til din Bluetooth-telefon.

---

## Afvis opkald

Når du modtager et opkald, kan du afvise det ved at trykke på knappen til opkaldsstyring i to sekunder. Der lyder en enkelt lav tone, når opkaldet er blevet afvist.

---

## Fejlfinding

---

Mit headset fungerer ikke sammen med min telefon.

Headsettet var ikke i parringstilstand, da menuvalgene blev foretaget på mobiltelefonen. Se side 5 "Parring af headsettet".

Der er foretaget forkerte menuvalg på din mobiltelefon. Se side 5 "Parring af headsettet".

---

Jeg indtastede ikke min PIN-kode/ adgangskode.

Din telefon understøtter muligvis Secure Simple Pairing og kræver derfor ikke, at du indtaster en PIN-kode.

Din telefon fandt ikke headsettet. Gentag parringprocessen beskrevet på side 5.

Der er foretaget forkerte menuvalg på din mobiltelefon. Gentag parringprocessen beskrevet på side 5.

---

Den, der ringer op, kan ikke høre mig, eller jeg kan ikke høre den, der ringer op/klartonen.

Headsettet er ikke tændt, eller headsettet er ikke tilsluttet til mobiltelefonen. Tryk på knappen til opkaldsstyring i 2 sekunder, indtil der høres et bip eller indikatoren lyser blå, for at tænde for headsettet.

Headsettet er uden for rækkevidde. Flyt headsettet tættere på telefonen eller Bluetooth-enheden.

Headsetbatteriet er løbet tør for strøm. Oplad batteriet med den medfølgende oplader.

Volumen er for lav. Før volumenknappen opad (mod ørekrogen) for at skruer op for lyden i headsettet.

---

Headsettet oplades ikke

Headsettet befinder sig i omgivelser, der er enten for kolde eller for varme. Flyt headsettet til omgivelser, hvor temperaturen er mellem 0 °C og 40 °C.

---



# Produktspecifikationer

Taletid*	Op til 7 timer, afhængigt af parringen af enhederne
Standbytid*	Ca. 8 dage eller 192 timer
Opladningstid	2 timer
Rækkevidde	Op til Bluetooth-standarden på 10 meter
Strømspecifikationer	5 V jævnstrøm –180 mA
Batteritype	Litium-ion-polymer (indbygget, kan ikke udskiftes)
Drifts-/opladnings-/opbevarings-temperatur	0 °C – 40 °C
Version	Bluetooth 2.1 EDR med SSP (Secure Simple Pairing)
Understøtter håndfri Bluetooth og headset-profiler.	

\* Batteri aktiveret. Ydeevnen kan variere alt efter, hvilke enheder du parrer med, og antallet af aktive parringer. Batteriets levetid kan blive kortere, hvis Multipoint-funktionaliteten er aktiveret.

Se sikkerhedsoplysninger i den separate brochure "For din egen sikkerhed".

Se oplysninger om garanti i brochuren "2 års garanti", eller gå ind på [www.plantronics.com](http://www.plantronics.com)

**en**

Plantronics Ltd  
Wootton Bassett, UK  
Tel: 0800 410014

**ar**

منطقة الشرق الأوسط  
لمزيد من المعلومات:  
[www.plantronics.com](http://www.plantronics.com)

**cs**

Czech Republic  
[www.plantronics.com](http://www.plantronics.com)

**da**

Danmark  
Tel: 44 35 05 35

**de**

Plantronics GmbH  
Hürth, Deutschland

Kundenservice:  
Deutschland 0800 9323 400  
Österreich 0800 242 500  
Schweiz 0800 932 340

**el**

Για περισσότερες  
πληροφορίες:  
[www.plantronics.com](http://www.plantronics.com)

**es**

Plantronics Iberia, S.L.  
Madrid, España  
Tel: 902 41 51 91

**fi**

Finland  
Tel: 0800 117095

**fr**

Plantronics Sarl  
Noisy-le-Grand  
France

**N° Indigo 0 825 0 825 99**  
0,150 € TTC / MN

**ga**

Plantronics BV  
Regus House  
Harcourt Centre  
Harcourt Road  
Dublin 2  
Ireland  
Office: +353 (0) 1 477 3919  
Service ROI: 1800 551 896

**he**

למידע נוסף, בקר באתר:  
[www.plantronics.com](http://www.plantronics.com)

**hu**

További információk:  
[www.plantronics.com](http://www.plantronics.com)

**it**

Plantronics Acoustics  
Italia Srl  
Milano, Italia  
Numero Verde: 800 950934

**nl**

Plantronics B.V.  
Hoofddorp, Nederland  
Tel: (0)0800 Plantronics  
0800 7526876 (NL)  
00800 75268766 (BE/LUX)

**no**

Norge  
Tel: 80011336

**pl**

Aby uzyskać więcej  
informacji:  
[www.plantronics.com](http://www.plantronics.com)

**pt**

Portugal  
Tel: 0800 84 45 17

**ro**

Pentru informații  
[www.plantronics.com](http://www.plantronics.com)

**ru**

Дополнительная  
информация:  
[www.plantronics.com](http://www.plantronics.com)

**sv**

Sverige  
Tel: 031-28 95 00

**tr**

Daha fazla bilgi için:  
[www.plantronics.com](http://www.plantronics.com)



MJ105



Plantronics B.V.  
Scorpius 140  
2132 LR Hoofddorp  
Netherlands  
[www.plantronics.com](http://www.plantronics.com)

© 2008 Plantronics, Inc. Alle rettigheder forbeholdes. Plantronics, logoets design, Plantronics Explorer, QuickPair og Sound Innovation er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende Plantronics, Inc. Bluetooth®-ordmærket og -logoer ejes af Bluetooth SIG, Inc. og bruges af Plantronics, Inc. under licens. Alle andre varemærker tilhører deres respektive ejere.

USA Ventende patenter  
80492-11 Rev B